

# COVID-19 旅行限制

## 1. 到洛杉矶县旅行有哪些规定？

从2020年12月29日起，一项新的卫生主管命令（HOO）要求从南加州以外地区进入洛杉矶县的旅客在抵达洛杉矶县后，需在家中或其他住所处进行10天的自我检疫。这意味着到洛杉矶县的个人必须留在家里（或酒店、宿舍或其他住所），且不得离开。在此期间，他们必须避免与非其家庭成员的所有人士直接接触。该命令还要求，抵达洛杉矶县的旅客在抵达后的整整14天内，必须检查自己是否出现COVID-19疾病的任何症状，以确保自己没有患病，且不会构成传播COVID-19的风险。

## 2. 该命令适用的对象是？

该命令适用于大多数旅行者：

- 无论旅客是乘坐汽车、火车、公共汽车、飞机或其他交通工具进入洛杉矶县，这项命令都适用。
- 无论旅行者是即将回家的洛杉矶县居民，还是来自美国其他地方或其他国家的游客，该命令都适用。
- 无论旅行者在旅行前或旅行中是否出现任何患病迹象，或是否知道他们曾接触过COVID-19，该命令均适用。

## 3. 谁不将受此命令的约束？

虽然该命令适用于大多数旅行者，但并非适用于所有人：

- 该命令不适用于从南加州地区来到洛杉矶县的个人。这些地区包括帝国县（Imperial），因约县（Inyo），莫诺县（Mono），橙县（Orange），河滨县（Riverside），圣贝纳迪诺县（San Bernardino），圣地亚哥县（San Diego），圣路易斯奥比斯波县（San Luis Obispo），圣巴巴拉县（Santa Barbara）和文图拉县（Ventura），以及洛杉矶县。从这些县进入洛杉矶县的人不需要进行检疫。
- 该命令不适用于仅为从事基本工作而进入洛杉矶县的个人。这包括：
  - 有执照的医疗保健专业人员和在急症护理医院工作的个人。
    - 例如，一名到洛杉矶县当地医院提供护理服务的旅行护士就不需要接受检疫。
  - 来这里履行基本政府职能的个人。
    - 例如，一位教育专家被带到这里并在一个学区内工作，则他可以被该学区定义为提供基本服务的工作人员。
  - 有关加州定义的提供基本服务行业的工作人员的完整列表，请参阅：[提供基本服务行业的工作人员——冠状病毒COVID-19应对策略\(ca.gov\)](#)。
- 该命令不适用于正在洛杉矶县旅行且未过夜的个人。
  - 例如，有人在洛杉矶国际机场（LAX）降落后，立即租了一辆车开车去圣巴巴拉，则不必在洛杉矶县进行检疫。
- 还有一些人没有从命令中豁免，但只能离开住所去工作。
  - 这可能包括到洛杉矶县为私人公司工作的个人，此类公司属于提供基本服务的、为关键基础设施服务的行业，且员工数量严重短缺。

# COVID-19 旅行限制

- 例如，被带到这里填补因COVID-19疫情爆发而人手不足的发电厂的团队，可以被允许离开酒店前往发电厂，但不允许前往其他任何地方。

## 4. 检疫期是建议还是要求？它是否具有法律效力？

这项命令与其他卫生主管命令一样，具有法律效力。10天的检疫期不只是一个建议，而是一项要求。

## 5. 为什么需要执行这些新的限制？

你需要了解两件事来理解新命令：

- 首先，洛杉矶县目前正经历着有史以来最严重的新增COVID-19感染病例数，住院数和死亡人数。这给我们的医院造成了非常危险的局面，即医院必须有足够的病床供新感染COVID-19的病人和其他类病人使用，且在重症监护室也必须有足够的病床来接纳病情最严重的病人。我们已经过了医院可以保证为每个需要的病人提供ICU床位的阶段。事实上，这种情况适用于整个南加州地区，所以，当洛杉矶县的床位短缺时，洛杉矶县的医院不能把病人送到河滨县，橙县或圣贝纳迪诺县，因为这些地方的床位也不够用。
- 第二，旅行是有风险的。
  - 当人们乘坐共享汽车或出租车前往机场，公共汽车或火车站时，当他们在机场或高速公路休息站时，当他们去租车处，公共汽车站卫生间或火车站售票处时，旅行会使人们与非家庭成员的人士接触。所有这些接触者都有传播病毒的危险。
  - 旅行可能会把人们从社交聚会规定宽松的地方带到这里，他们可能曾出现在拥挤的酒吧或俱乐部里，且在那里病毒的传播不受控制。如果他们去美国以外的地区旅行，他们可能已经感染了COVID-19病毒的新毒株，并给我们带来了新的风险。

旅行对许多洛杉矶居民来说很重要，但在目前的情况下，检疫期是确保旅行不会给洛杉矶县带来新的致命危险的唯一方法。事实上，要想到达一个旅行安全的时间节点，最好的办法就是留在家里。

## 6. 我从哪里可以获得关于 HOO 和它的具体要求的更多信息？

- 卫生主管命令的文本请参见以下链接：  
[http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/docs/HOO/HOO\\_SaferatHome\\_Surge\\_Response.pdf](http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/docs/HOO/HOO_SaferatHome_Surge_Response.pdf)
- 通常符合HOO的州法规可在以下网址找到：<https://covid19.ca.gov/stay-home-except-for-essential-needs/#regional-stay-home-order>
- 有关检疫的详细信息，请参阅：[ph.lacounty.gov/covidquarantine](http://ph.lacounty.gov/covidquarantine)
- COVID-19症状的完整列表可在以下网站找到：[ph.lacounty.gov/covidcare](http://ph.lacounty.gov/covidcare)